ΣΕΝΕ 50 ΜΑΡΤΙΟΣ (Μὰρτ) ΣΑΛΙ 20(1 1890 (Σσαπὰν 10 1307) Ν. 4169

Μουεσσὶς
Ευαγγελινος Μισαηλιδης

ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ουζοὺν Τζαρσοὺ
Γαμπουραδζὴ χὰν.
138.

Πεδελσὶζ πὶρ σατὴρ πιλὲ
δὲρδζ ὀλνηάμαζ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ
ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Σαχὶπ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

Μουδίρι Μεσοὺλ
ΘΕΑΓ. Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Νουσχασὴ 40 παρὰ

Πεδελσὶζ πὶρ σατὴρ πιλὲ
δὲρδζ ὀλνημὰζ

Κωσταντινιὲ, 20 ΜΑΡΤΙΟΣ 1890

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

Δευτέρα 19 Χρυσάνθου καὶ Δαρείας μαρτύρ.
Τρίτη 20 Οἱ ἐν ἁγίῳ Σάββα ἀναιρεθέντες Πατέρες.

ΙΔΖΜΑΛΗ ΑΧΒΑΛΗ ΤΙΔΖΑΡΕΤ.

Σίμδιγιε καδὰρ μετρούκ ὀλὰν πάζη ἐμταὰ ἄχζου ἰτασηνδὰ πού χαφτὰ κιορουλὲν ρεβάδζ πιάτζαμηζην χαληνὴ μουδζίπι μεμνουνιὲτ πὶρ δερεδζεγιὲϊσὰλ ἰδεδζὲκ ἰδὶ ἰσέδε δίκερ πάζη ἐμταὰ οὐζερινὲ μουαμελὰτ μουσαχεδὲ ὀλούνμαμαση μεμνουνιὲτι μεζκιουρενὶν χουσούλι γιαφτὰ ὀλμασηνὰ μανὶ ὀλμούσδηρ.

Πού χαφτὰ ζαρφηνδὰ γίνε Κίρκα βὲ Ἄζιμα πουγδασὴ κέλμεμιζ βὲ ἐλδὲ μὰλ πουλούνμαμαση μουαμελὲ ὄλμαμασηνα σεπεπιὲτ βιρμίσδιρ. Πού χαφτὰ 30,000 κιλὲ γιουμσὰκ πουγδάι κελμὶζ βὲ χὰλ πούκι σατὴζ 40,000 κιλεγιὲ παλὴγ ὀλμοὺζ ὀλδουγουνδὰν ἐλδὲ πουλουνὰν μηκδὰρ 60,000 κιλεδὲν 50,000 κιλεγιὲ τενζὶλ ἰτμίσδιρ.

Ἀρπὰ, γιουλὰφ βὲ μισὶρ πιάτζασηνδα πού χαφτὰ χὶτζ μουαμελὲ κιορούλμεμιζ βὲ τζαβδὰρ δαχὴ πού χαλδὲ πουλουνμούσδηρ.

Οὐνὰ κελίνδζε πούχαφτὰ μεβρουδατὴ 1,000 τζουβαλὴ τεδζαβοὺζ ἴτμεμιζ βὲ χὰλ πούκι σατὴζ 1200 τζουβαλὰ πεϊβεστὲ ὀλμοὺζ ὀλδουγουνδὰν πουνλὰρ πεϊνινδεκὶ φάρκ μεδδζουδὴ 8,000 τζουβαλδὰν 7,800 τζουβαλὰ ἐνδιρμίσδιρ.

Κεπὲκ οὐζερινὲ ἄρτηκ ἄχζ-ου ἰτὰ μουσαχεδὲ ὀλούνμαμαχδε ὀλδουγουνδὰν φιατὶ πού χαφτὰ ζαρφηνδὰ δαχὴ 1 1)2 παρὰ τενζὶλ ἐϊλεμὶζ βὲ ἔλγιεμβ 13 παρὰ ραδελερινδὲ πουλουνμούσδηρ. Φασούλια πιάτζασηνδα πού χαφτὰ δαχὴ κετζὲν χαφτὰ μισιλλοὺ ἄχζ-ου ἰτὰ μουσαχεδὲ ὀλούνμαδηγηνδαν φιατὶ ἰτιπαρίζιρ.

Νοχοὺδ πιάτζασηνδα δαχὴ πού χὰλ κιόρουλμοὺζ βὲ πὶρ τζουβὰλ μὰλ πιλὲ ἐλδὲν τζηκαρήλμαμησδηρ. Σισὰμ πιάτζασηνα κελίνδζε πού μαλὴν ἄχζ-ου ἰτασηνδὰ δαχὴ πὶρ κὰτζ χαφταδὰν περοὺ κιόρουλὲν δουργουνλουγὴ τεαδὶλ ἰδεδζὲκ χὶτζ πὶρ χὰλ μουσαχεδὲ ὀλούν μαμησδηρ. Ἐλδὲ μάλ ὄλμαμασηνδα νασὴ κετὰν τοχουμοὺ, κενδὶρ χασχὰζ βὲ παμμοὺκ πεζουρατὴ πιάτζασηνδα δαχὴ πού χαφτὰ μουαμελὲ κιόρούλμεμιζ βὲ χὲρ νὲ καδὰρ ταλὲπ ζιαδὲ ἰσέδε κεσρετλὲ γιετισδιριλὲν μαχαλλερδὲ πιλὲ ἐλδεκὶ μὰλ νουδρὲτ οὐζερὲ πουλουνμούσδηρ βὲ μεδδζουτὴ ὄλμαγιαν κοὺζ ὀτοὺ οὐζερινὲ δαχὴ μουαμελὲ κιορούλμεμισδηρ. Πάσλουδζα ἰχραδζάτι ἐμταὰμηζὰ κελίνδζε πού χαφτὰ ὀκασὴ 14 γρουσδὰν πὶρ μηκδὰρ Κόνγια τιφτιγὶ σατηλμήσδηρ.

Πού χαφτὰ Καράχισαρ, Ἐσκὶ Σεχὶρ βὲ Ἄκ Σεχὶρ ἀφιονουνοὺν ἐδζζαδζίλερὶν ἰστιμὰλ ἰτδικλερὶ νεβινδὲν ὀκασὴ 142—145 γρουσὰ ὀλαρὰκ ἐλδὲν τζηκαρηλμήσδηρ.

Φιατὶ ἰτιπαρὴ ὀλὰν χαλὴ πιάτζασηνδα ἄχζ-ου ἰτὰ πὲκ ναδίρδιρ. Γιοὺν πιάτζασηνδα ἰκὶ χαφταδὰν περοὺ μουαμελὰτ κιόρούλμεμεκδε βὲ γιενιδὲν ἄχζ-ου ἰταγιὰ πασλαναδζὰκ ζεμὰν ὀλὰν Αὔγουστοσα καδὰρ πού χαλὴν δεβὰμ ἰδεδζεγὶ σουπχεδὲν περὶ πιλενμακδάδηρ πού χαφτὰ ζαρφηνδὰ ὀκασὴ 6 3(4 γρουσδὰν 18 τζουβὰλ πιρινδζὶ Καϊσεριε, ὀκασὴ 5,62 5 γρουσδὰν 14 τζουβὰλ Ζίλε, ὀκασὴ 5,25—5,37 5 γρουσδὰν 71 τζουβὰλ Ἐσκιλίπκι μὶν χεὶς-οὺλ μεδζμοὺ 103 τζουβὰλ δζεχρὶ βὲ ἀδὶ φιάτλε Ρούμελιγιε κιονδεριλμὲκ οὐζερὲ 1000 ὀκὰ δαχὴ σαρὶ πὰλ μουμοὺ σατηλμήσδηρ. Κετζὲν χαφτὰ φιροὺχτ ὀλουνὰν 106 τζουβαλὰ μάκαπιλ πού χαφτὰ ὀκασὴ 20 2(4 γρουσδὰν 4 τζουβὰλ πεγιὰζ Καϊσεριε, ὀκασὴ 19 1(2 γρουσδὰν 5 τζουβὰλ πεγιὰζ Γιοζγὰτ, ὀκασὴ 18 γρουσδὰν 2 τζουβὰλ πεγιὰζ Ἐβερὲκ βὲ ὀκασὴ 14 γρουσδὰν 2 τζουβὰλ Νίγδεκι μὶν χεὶς οὺλ μεδζμοὺ 14 τζουβὰλ κίτρε ἐλδὲν τζηκαρηλμήσδηρ.

Πού χαφτὰ ζαρφηνδὰ μαχάλλι μουχτελιφεδὲν 180 φουτζοὺ σπίρτο βιροὺδ ἐϊλεμίσδηρ. Σπίρτὸ ἄχζ-ου ἰτασὴ ἐλδεκί μεδδζουδὴ 60 φουδζουδὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν Ρὼμ κιπὶ μαχδούδδουρ.

Μουχαδεμλερὶ ἄχζ-ου ἰτασηνδὰ ρεβάδζ κιόρουλὲν χαχβὲ πιάτζασηνδα μουαμελὰτ κετζὲν χαφταδὰν περοὺ κέσπ πεταγιὲτ ἐϊλεμὶζ βὲ πού χαφτὰ χέμαν χὶτζ σατὴζ ὄλμαμηζ ἰσέδε φιὰτ τενζὶλ ἴτμεμιζ βὲ πούδα ταλεπδὲ ἰχτιὰτ πουλουνμασὴ ἰλὲ καποὺλ τεφσὶρ πουλουνμούσδηρ. Πού χοφτὰ ζαρφηνδὰ 6,000 τζουβὰλ Τεργέστα σεκερὶ κελμὶζ βὲ πουνοὺν 2,000 τζουβαλὴ σατηλμήσδηρ βὲ χὶτζ Ρωσσία σεκερὶ κέλμεμισδηρ. Πού χαφτὰ ζαρφηνδὰ 5,000 τζουβὰλ Ρανγὼν πιρινδζὶ κελμὶζ βὲ πουνοὺν 3,000 τζουβαλὴ κετζὲν χαφτακὶ φιάτλε σατηλμηζ βὲ χιτζ μουμ ἄχζ-ου ἰτασὴ βουκουοὺ πούλμαμησδηρ. Πού χαφτὰ ζαρφηνδὰ 3,000 σανδοὺκ γὰζ σατηλμηζ βὲ Πατοὺμ γαζηνὴν τρανσὶτ φιατὶ 22 γρουζ ραδελερινδὲ πουλουνμούσδηρ.

Χήφζη σηχχὰτ δερσλερί
Ἰνσὰν νάσηλ τενεφοὺς ἰτμελὶ
Ἰκινδζὶ δέρς.

Ὁ βακὴτ νὲ βουκουὰ κελδιγινὶ πὲκ ἀλιὰ πιλίρσινιζ. Ἰσὲ ὁ ζεμὰν βιδζουδουμοὺζ πὶρ σόπα χαλινὶ ἀλὴρ. Μουβέλλιδοὺλ χουμουζα σάλεφοὺλ ζὶκρ φαχιμὶ γιακαρὰκ γιάνι ἀνίνλε περαπὲρ πιρλεσερὲκ γάγιετ σεδὶδ πὶρ χαραρὲτ χουσουλὰ κετιρίρ. Ἐλινιζὶ πὶρ ἰνσὰν βὲ γιὰ χὲρ χάνκη πὶρ χαϊβανὴν δερισὶ οὐζερινὲ τοκουδουρδουγουνουζζὰ χὴσς ἰτδιγινὶζ σηδζακληγὴν σεπεπὶ πούδουρ. Πού σηδζακλὴκ χαϊβανὴν δαχιλινδὲ γιανὰν φαχημδὲν χασὴλ ὀλμοὺζ πὶρ σηδζακλήδηρ.

Ἰνσὰν σάϊρ χαϊβανλὰρ πιπὶ πὶρ σόπα βὲ δαχὰ δογρουσοὺ δζανλὴ πὶρ σόπαδηρ. Ἰσὲ χαγιὰτ πού ἀτὲζ πού ἰχτιρὰκ (γιανμὰκ) δὰν ἰπαρέδιρ.

Φέϊλ ἰχτιρὰκ (γιανμὰκ ἰσὶ) δούρδουγου κιπὶ χαγιατημήζδα νιχαγιὲτ πουλούρ. Γιεγιεδζὲκ βὲ γηδὰ ἰλὲ βουδζοὺδ σόπασηνην κόμούρούνου τεδαρὶκ ἰτδιγιμὶζ κιπὶ τενεφφοὺς ἰλέδε πού ἀτεσὶ κόρου κλεγιερὲκ πιζὶμ ἰτζοὺν ἔν κηγμετδὰρ ὀλὰν, βὲ σόνμεσινὲ μεϊδὰν βερίλμεμεκ λαζὴμ κελὲν, σόπαγια χάπιρε μουβελλίδουλ χουμουζάϊδχὰλ ἰδίγιορουζ.

Δογδουγουνοὺζ ζεμὰν σιζὶν κούτζου δζοὺκ κόκσουνοὺζ ἔν πιρινδζὶ δεφὰ ὀλαρὰκ σιδὶπ χαλκδηγηνδὰ σόπανηζ γιανμαγιὰ πασλάρ. ὁ ζεμανδὰν περὶ γιανμακδὰν χαλὶ κάλμαμακδα ὀλοὺπ σίμδι δαχὶ γιανμακδάδηρ. Πού γιανὴζ ὁ σόπανην ἄρτηκ χηδμὲτ ἰδεδζὲκ χαλὶ κάλμαγιουπδε σόνμεσινὲ καδαρ γιάνι βεφατηνηζὰ καδὰρ δεβὰμ ἰδεδζέκδιρ. Σόπανην σόνμεσὶ πὶρ χάϊλη μούτδετδὲν σονρὰ βουκουὰ κελμεσινὶ ἀρζοὺ ἰτμελίγιζ· πουνοὺν ἰτζοὺνδε πίζδζε γάγιετ μουαζὶζ ὀλὰν πού ἀτεσὶ νάσηλ κόρουκλεμὲκ βὲ χὲρ κοὺν ὄν πὶν λίτρα χαβάγι σαφινὶν μουβελλίδοὺλ χουμουζεπινὶ τεδαρὶκ ἰτμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τεδαπιρὶν ἰτδιχαζηνὴ ὀγρενμελίγιζ.

Δάϊμα χαβαδὰρ πὶρ μαχαλδὲ γιασασὰκ νέκαδαρ ἐγὶ ἰδέριζ· χάτδου νιχαγιετὶ ὄλμαγιαν χαβαδὰν μουβελλίδοὺλ χουμουζαγὶ ἄχζ-ου ἰδερὲκ ἐκσικλιγινὶ χὶτζ τζεκμὲζ ἰδὶκ.

Φάκατ ἔκσεριμιζ βακτημηζὴ ἐβλερδὲ φάπρικαλαρδα βὲ μάγαζαλαρδα κετζιρίγιορουζ. Πουνδὰν πασκὰ οὐϊκοὺ ζεμανλεριμὶζ δαχὴ γίνε ἐβλεριμιζδὲ κετζδιγινδὲν βὲ χαγιατημηζὴν πὶρ πογοὺκ κησμη δόρτ δουβὰρ ἀρασηνδὰ καπαλὴ ὀδαλαρδὰ μουρούρ ἰτμεκδὲ ὀλδουγουνδὰν ὀδὰ σουουλέϊ χαγιατημηζὴν (τὴν φλόγα τῆς ζωῆς μας, σουουλὲ φλὸξ ἀλὲβ) ἰδαμεσὶ ἰτζοὺν (δεβαμὴ ἰτζοὺν) μουχτεζὶ ὀλὰν (ἰκτιζὰ ὀλὰν) χαβαγὶ μηκδάρη κιφαγιετὲ μούχτεβὶ ὀλοὺπ ὄλμαδηγηνδαν πὰκ ἰτμὲκ κερέκδιρ.

Πού γιολδακὶ παχσημὴζ πὲκ κολάϊ ὀλαδζάκδηρ. Μάδεμκι πὶρ ἀδὲμ κοὺνδὲ ὄν πὶν λίτρα χαβὰ τενεφοὺς ἰδίγιορ ὁ χαλδὲ ὀτούρδουγοὺ βὲ γιὰ γιατδηγὴ ὀδὰ ὄν πὶν λίτρα χαβαγὶ μούχτεβὶ ὀλμαλὴ γιάνι, τουλοὺ, (πογιοὺ, οὐζουνλουγοὺ, μῆκος) ἀρζὴ (ἐνὶ πλάτος) βὲ οὐμκοὺ (δερινλιγὶ βάθος) ὄν μέτροδαν ἰπαρὲτ πουλουνμαλή. Πινάεν ἀλὲχ πὶρ ὀδαδὰ κὰτζ κισὶ γιαταδζὰκ ὀλούρ ἰσε ὀδανὴν πογούκλούγούδε ὁ νισπετδὲ ὀλμὰκ λαζὴμ κελίρ.

Φάκατ παχσημὴζ σιζὶν χόκμ ἰδιγινὶζ καδάρδα σαδὲ (ἁπλοῦν) δεγίλδιρ.

Μουβελίδουλ χουμουζὰ δζισμιμιζδὲ φαχὶμ ἰλὲ πιρλεσδιγινδὲ δίκερ πὶρ δζεσὶμ δαχὰ βουδζουδὲ κετιρίρ· πού δζισὶμ ἰσὲ χαμήζη φαχὶμ (ἀνθρακικὸν ὀξὺ) δενιλὲν δζισίμδιρ.

Χαμήζη φαχὶμ πιζδὲ χασὴλ ὀλδούκδζα κὰν ἀνὴ ἀλαρὰκ ἄκ δζιγιὲρ ἰλὲ (εἰς τοὺς πνεύμονας) δεριγιὲ νὰκλ ἰδέρ, ἀνλέρδε δζίσμι μεζκιουροὺ χαρηδζὲ δέφ-ου ἰχρὰδζ ἰδερλὲρ. Πὶρ ἰνσὰν τεννεφφοὺς ἰτδίκδζε χαβαδὰν μούβέλλιδουλ χουμουχουμουζαγὶ ἀλαρὰκ γιερινὲ χαμήζη φαχιμὶ βερίρ. Ἔγερ χὲρ ταραφὴ καπαλὴ πὶρ ὀδαγιὰ πὶρ ἰνσὰν κοναδζὰκ ὀλσὰ, πὶρ μουδδὲτ κετζὲρ κετζμὲζ ὀδανὴν δαχιλινδὲ πουλουνὰν μουβελλίδουλ χουμουζαγὶ τούκεδιπ γιερινὲ χαμήζη φαχημὴ ἰτὰ ἰδέρ.

Πιλίρσινιζκι χαμήζη φαχὴμ γάγιετ σιτδετλὶ πὶρ ζεχὶρ ὀλδουγουνδὰν τενεφφοὺς ἰδενὶ ὀλδουρούρ.

Χαμὴζ φαχὴμ ἰλὲ μεμλοὺ (πλῆρες) πὶρ μαχαλὲ κονὰν πὶρ κόπὲκ πὶρ κὰτζ σανιγιὲϊτζινδὲ τέρκι χαγιὰτ ἰδὲρίνσάνδα ποϊλέδιρ

Ἰσὲ κόρουλούγιορκι πὶρ ἰνσὰν τενεφφοὺς ἰδίκδζε ζεχὶρ γιαπμακδὰ βὲ πού ζεχιρὶ χαβαγιὰ γιαϊμακδάδηρ· ἀνὶν ἰτζοὺν «ἰνσανὴν νεφεσὶ ἰνσανὴ ὀλδούρούρ» δενιλμίσδιρ.

Χαβάϊ σαφινὶν φηκδανηνδὰν νασὶ χαμήζη φαχὶμ ἰλὲ ζεχιρλενμεκδὲν νεσὰτ ἰδὲν ὀλούμὲ πουναλμὰ (ἠνκηταί τενεφφοὺς ἀσφυξία) δενιλίρ.

(Πακηγεσὶ σόνρα.)

Κηραλέτζα Ὄλγα.

Πουνδὰν ἐββελκὶ νουσχαμηζδὰ Γιονὰν κηραλίτζαση χασμετλοὺ Ὄλγα χαζρετλερινὶν σουβὰρ ὀλδουκλαρὴ Σφακτηρία νὰμ βαποροὺν Δζουμαὰ ἐρτεσὶ κιουνοὺ πούραγια μουβασιλὲτ ἰδεδζεγινὶ γιαζμὴζ ἰδίκ.

Φὶλ χακηκὰ Δζουμαὰ ἐρτεσὶ κιουνοὺ

ἀλαφράνκα ααὰτ 6δὰ Σφακτηρία βαποροὺ Βόσποροσα μουβασιλὲτ ἰτμὶς ὀλοὺπ κιδζεγίδε Καδὴ κιόϊ πισικιαχηνδὰ κετζιρμίσδιρ.

Πειραιαδὰν πούραγιακαδαρ ὀλὰν σέϊρου σεφερλερὶ πὲκ χὸς βὲ ἀσουδὲ ὀλοὺπ χασμετλοὺ κηραλίτζα Ὄλγα δαχὴ πὲκ ζιαδὲ δὶνδζ βὲ μεσροὺρ κιορουκμεκδὲ ἰμίς.

Δέρι σααδὲτ Γιονὰν ἐλτζισὶ μουσσιοὺ Μαυροκορδάτος περαπερίνδζε ἐλτζιχανενὶν σὲρ κιατιπὶ μουσσιοὺ Ε. Ζαλοκώστα βὲ κιατίπι σανὶ μουσσιοὺ Α. Τομπάζη, βὲ Δέρι σααδὲτ Γιονὰν δζενερὰλ κόνσολοσου μουσσιοὺ Ε. Μαυρομμάτη ὀλδουγοὺ χαλδὲ πὶρ ἰστιμποτὰ σουβὰρ ὀλαρὰκ χασμετλοὺ κηραλίτζα Ὄλγανην σουβὰρ ὀλδουγού Σφακτηρία βαπορουνὰ κιδοὺπ βὲ μούζεγιὲν τζιτζὲκ πουκεσὶ χεδιὲ ἰδερὲκ κηραλίτζα Ὄλγα χαζρετλερινὶν ἐλινὶ πούς ἰτμισλέρ.

Πάδεχου πουνλὰρ βαπορδὰν τζηκδηκδὰν σόνρα Σφακτηρία βαποροὺ φέκιλενκὲρ βὲ ταχρίκι τζὰρχ ἰδερὲκ Καρὰ δενιζὲ τογροὺ ρεβὰν ὀλμοὺς βὲ παλιαδὰ ζὶκρ ὀλουνὰν ζεβατὴν σουβὰρ ὀλδουγοὺ ἰστιμπὸτ δαχὴ τεσὶ ζημνηνδὰ πίραζ βαχὴτ ρεφεκὰτ εἴλεμίς.

ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΑ

Τηλεγραφλαρδὰ κιοστεριλδιγὶ ούζρὲ Ἀλαμάνια σάπηκ πὰς βεκιλὶ πρὲνς Μπίσμαρκ ἐλγιέβμι Φρεϊδεριξρουχεδε ἀϊλεσὶ χαλκὴ ἰλὲ ἰστιραχὰτ ἰτμεκδὲ ἰσέδε, μουσαριλεϊχὶν ἰστιφασηνδὰν χουσουλὰ κελεδζὲκ νεταϊδζὲ δαϊρ ὀλὰν μούταλεὰτ βὲ ἐφκιὰρ ἔλαν γαζέταλαρην σουτουνλαρηνὴ ἰμλα ἰτμεκδέδιρ.

Πάζηλαρη δέορλαρκι πρὲνς Μπίσμαρκην ἰστιφασηνδὰν τολαϊ Ἀλαμάνιανην δαχιλὶ πολιτικασηνὰ πὶρ τεπδιλὰτ κελεδζέκδιρ, πάζηλαρη ἰσὲ πού φικιρὶ χὶτζ καπούλ ἰτμεγιερεκ πρενσὶν ἰστιφασὴ σεπεπινὲ τεπεδδύλ ἰδεδζὲκ πολιτικὰ Ἀλαμάνιανην χαριδζιὲ πολιτικασήδηρ δέορλαρ.

Περλὶν γαζέταλαρη ἰσὲ πού ἰκὶ φικιρίδε ρὲδ ἰδερὲκ, Ἀλαμάνιανην κερὲκ δαχιλὶ βὲ κερὲκ χαριδζὶ πολιτικασηνδὰ χὶτζ πὶρ κιονὲ τεγαγιουρὰτ βουκοὺ πούλμαγιαδζαγηνη πεὰν ἰδίορλαρ, Βίεννα μεχαφιλὶ δαχὴ Περλὶν γαζέταλαρηνην φικρινὶ τασδὴκ ἰτμέκλε περαπὲρ Ἀλαμάνιαδα γιάλνηζ ἐσχὰς τεπεδδοὺλ εἴλεδὶ γιόκσα πολιτικάδζα ζερρέτουμα τεπεδδουλὰτ γιόκδουρ δέορλαρ.

Πουλγαριστὰν ἐμαρετὶ ἰλὲ Σηρπιστὰν χὸ κιουμετὶ ἀρασηνδὰ ὀλὰν μινασιπὰτ πὲκ ὅκαδὰρ χὸς κιορουνέμεγιορ χάττα πάζη ριβαγιατὰ ἰνανμὰκ λαζὴμ κελσέ, Πουλγαριστὰν ἐμαρετὶ Πελιγραδδὰ πουλουνὰν βεκιλινὶ κερουγιὲ τζαγηραρὰκ ἀνὶν γιερινέδε δίκερινε τεαγὶν ἰτμεγιεδζὲκ ἰμὶς βὲ πόϊλεδζε κιοστερεδζὲκ ἰμίςκι Σηρπιστὰν ἰλὲ ἀραλαρηνδὰ μινασιπάτη δοστανὰ γιόκδουρ.

Πού ριβαγιὲτ ἔκερ σαχὶχ ἰσέ, δίκερ πὶρ ριβαγιὲτ ἰλὲ πιρλεσδιγινδὲ πίραζ μουχιμδζὲ μεσελὲ κιορουκίορ, δίκερ ριβαγιὲτ ἰσὲ σουνδὰν ἰπαρέτδιρκι Πουλγαριστὰν Σηρπιστὰν ἰλὲ τουτουσμὰκ ἰχτιμαλατηνὰ μεπνὶ Βίδινι ταχκὶμ ἰτμεκδὲ ἰμίς.

Πού ἰκὶ χόκιουμὲτ ἀρασηνδὰ ὀλὰν μινασιπὰτ γιάνι κερὲκ Πουλγαριστὰν βὲ Σηρπιστανὴν χαριδζὶ πολιτικασὴ πόϊλὲ νὰ χὸς πὶρ χαλδὲ ὀλδουγοὺ κιπὶ δαχιλὶ πολιτικαλαρὴ δαχὴ καρησήκδηρ..

Κένδζ κηρὰλ Ἀλεξανδρὴν βάλιδεσι κηραλίτζα Ναθαλίαννη Σηρπιστανδὰ πουλουνμασὴ πὶρ τακὴμ καρησηκληκλαρὴν σεπεπὶ ἄδ ἰδιλμεκδὲ ὀλδουγουνδὰν κηραλίτζα Ναθαλία Σηρπιστανδὰν τζεκιλεδζὲκ ὀλσὰ πὲκ χὸς ὀλαδζαγὴ σόϊλενιλμεκδέδιρ.

Σηρπιστανδὰ ὀλδουγοὺ κιπὶ Πουλγαριστανδὰ δαχὶ πὶρ τακὴμ νιζαλὰρ βὰρ ἰσέδε μουσσιοὺ Σταμπούλωφ κουρναζληγὴ ἰλὲ πουνλαρὴ καπαδαμὰκ Πουλγαριστανὴν δαχιλὶ ἀχβαληνὴ πὲκ χὸς κιοστουρμεκδέδιρ.

Φράνσανην δαχιλὶ πολιτικασὴ ἐσκὶ χαλινδὲ ὀλοὺπ Μεπουσὰν βὲ μεδζλίσι ἀγιανδὰ ούφὰκ δεφὲκ νιζαλὰρ ἐκσὶκ δεγίλδιρ.

Ἰτάλια βελιΐ ἀχδὴ φεχαμετλοὺ πρὲνς δοὺ Νάπλ Βίκτωρ Ἐμμανουήλ.

Φεχαμετλοὺ Ἰτάλια βελιΐ ἀχδὴ πρὲνς Βίκτωρ Ἐμμανουὴλ χαζρετλερὶ Δζουμαὰ ἐρτεσὶ κιονοὺ, μαγετλερὶ βὲ μιχμανδαρλαρὴ ἰλὲ πιρλικδὲ ἰστιπίλι ἀμιρὲ ἀραπαλαρηνὰ ράκιπὲν Σιρκεδζὶ σιμενδουφὲρ στασιονουνὰ κελερὲκ, ὄραδαν τραὶν μαχσοὺς ἰλὲ Γιεδὶ κουλεγιὲ κιτμισλὲρ, βὲ ὄραδαν ἀτλαρὰ πινιλερὲκ, καλὲ δισαρησηνδὰν Ἔδιρνε καπουσουνὰ κελοὺπ Καριὲ δζαμιΐ σεριφινὶ ταμασὰ εἴλεμισλέρ.

Ὄραδαν δαχὴ Ἐγιουπὲ κιτδικδὲν σόνρα Ἐγιουπδὰν δενιδζὲν Δολμα παγδζὲ σεραϊνὰ κελερὲκ ὄραδα ἀραπαλὰρ ἰλὲ Μερασὶμ δαϊρεσινὲ ἀβδὲτ ἰτμισλὲρ, βὲ ταὰμ ἰτδικδὲν σόνρα Σταμπὸλ δζιχετινὲ κετζερὲκ πόγιοὺκ τζαρσουγιοὺ ταμασὰ εϊλεδικδὲν σόνρα Μερασὶμ δαϊρεσινὲ ἀβδὲτ πουγιουρμουσλάρ.

Βὲ ὅ ἀκσὰμ Μερασὶμ δαϊρεῒ φαχιρεσινδὲ πὶρ μούκεμμὲλ ζιαφὲτ βεριλερὲκ ἴσπου ζιαφετδὲ Ἰταλία ἐλτζισὶ ἰλὲ μαδάμασηδα χαζὴρ πουλουνμούς.

Ζιαφὲτ χητὰμ πουλδουκδὰν σόνρα πρὲνς Βίκτωρ Ἐμμανουὴλ χαζὲετλερὶ χουζούρου παδισαχιὲ καπούλ σερεφινὲ καΐλ ὀλμουσλάρ.

Βὲ Παζὰρ κιουνοὺ σαὰτ πὶρ ραδδελλερινδὲ ἰστιπίλι ἀμιρὶ ἀραπαληνὰ ράκιπεν Γάλαταδα Πεντζενπὶ παζαρηνδὰ βακὴ Κατολὶκ Ἐκκλήσασηνα ἀζιμὲτ εἴλεμισλέρ.

Ἐκκλήσαδαν τζηκδηκδὰν σόνρα Ἀζιζιὲ καραγολχανεσὶ πεσικιαχηνδὰν Νεβροὺζ ἰστιμπατοονὰ ρακὶπ ὀλαρὰκ τόγρουδζα Χαϊδὰρ πασαγιὰ κιτμισλέρ.

Ὅραδα δαχὴ χαζηρλανὰν κατάρη μαχσοὺς ἰλὲ Ἰζμιϊδὲ κιτμισλέρδιρ.

Μουσαρλέϊχ χαζρετλερὶ ἰλὲ μαγιέτι μεβδζουδελερινὶ χαμὶλ πουλουνὰ κατὰρ Παζὰρ κιουνοὺ σαὰτ πὲς ραδδελερινδὲ Ἰζμιϊδὲ μουβασιλὲτ εἴλεγιερὲκ, στασιονδὰ μουτασαρήφη λιβὰ βὶ κομανδὰν πασὰ ἰλὲ πελεδιὲ χιγιετὶ βὲ ἐσράφη μεμλεκὲτ βὲ πὶρ παλούκ ἀσκερὶ σαχανὲ ταραφηνδὰν ἰστικπὰλ ὀλουναρὰκ σεχρὶν σαγιάνη ταμασὰ ὀλὰν μαχαλερινὶ κεζδικδὲν σόνρα, σαὰτ ἀλτὶ πουτζοὺκ ραδδελερινδὲ γίνε μαγιετὶ μεβδζουδελερὶ ἰλὲ περαπὲρ μαχσοὺς τραινὲ ράκιπεν Σαπάνδζα κιολόυνὲ μουτεβεδζδζαχὲν Ἰζμιδδὲν χαρεκὲτ ἰτμισλέρ.

Ἐσνάϊ ραχδὲ κερὲκ ἐχαλὶ βὲ κερὲκ σιμενδουφὲρ χαττηνδὰ τζαλησὰν ἀμελὲ ἀλκησλὰρ ἰδζρὰ εἴλεδικλερὶ κιπὶ τζιζὲκ δεμετλερίδε τακδὶμ εἴλεμισλέρ.

Σαπάνδζαδα πρὲνς χαζρετλερινὶ καπούλ ἰτμὲκ ούζερὲ σιμενδουφὲρ καμπάναση μουδουροὺ μουσσιοὺ Καβλα ἰλὲ μουσσιοὺ Κιούλμαν ταραφλαρηνδὰν πὶρ κιόσκ ἰνσὰ ἰττιριλὶπ δερουνοὺ κηϊμετδὰρ χαλουλὰρρ βὲ Ἰτάλια κηρὰλ βὲ κηραλίτζασηνην τασβιρὶ ἰλὲ τεζγὶν κηληνδηγὴ κιπὶ χάριδζεν δαχὴ χὲρ ταραφηνὰ Ὀσμανλὴ βὲ Ἰτάλια πανδὲραλαρη ἀσηλμὴς, βὲ δερουνινδὲ γικιρμὶ κισιλὶκ πὶρ σουφρὰ τερδὶπ ὀλουνμούς.

Μαχάλη μεζκιουρδὲ κεσιδὲ ὀλὰν κουσλοὺκ τααμηνδὰ Ἰζμὶδ μουτασαρηφὴ σααδετλοὺ Σιρρὶ πασὰ δαχὴ χαζὴρ πουλουνμουσλὰρ, βὲ μουσσιοὺ Κιούλμαν πρὲνς βελιΐ ἀχδὴν ναμηνὰ ἰδαρέϊ ἀκδὰχ εἴλεμίς, βὲ πού Σαπάνδζα ταρηκηνδὰ ἔν ἐββὲλ Ἰτάλια βελιΐ ἀχδὴ ἀμεδσοὺτ εἴλεμεκδὲ ὀλδουγοὺ ἰτζοὺν πεάνη μεμνουνιὲτ εἴλεμίς.

Τααμδὰν σόνρα πρὲνς χαζρετλερὶ Σαπάνδζα κιολοὺ δερουνινδεκὶ ούφὰκ πὶρ βαπορὰ ράκιπεν κιολλοὺ κέστου κιουζὰρ εἴλεμισλέρ, πάδεχου Ἰζμιδὲ ἀβδὲτ πουγιουραρὰκ, ὄραδα «Φεβαΐδ» βαπόρου χουμαγιουνουνὰ ράκιπεν κίδζε σαὰτ 4 ραδδελερινδὲ ἀδαλὰρ ὀνόυνὲ μουβασιλὲτ ἰτμισλέρ.

Δουνκὶ κιοὺν κερὲκ Πογιοὺκ ἀδαδὰ βὲ κερὲκ Χεϊπελιδὲ πάζη σαγιάνη ταμασὰ μαχαλλερὶ κεζδικδὲν σόνρα τεκρὰρ βαπορὰ ράκιπεν Μουδάνια ἀζιμὲτ ἰδερὲκ, ἀκσαμὰ γιακὴν Μουδάνιαγια μουβασιλὲτ ἰτμισλὲρ, καϊμακάμη καζὰ βὲ σάϊρ μεμουριὶν ταραφηνδὰν ἰστικπὰλ ὀλουναρὰκ, χαζὴρ πουλουνὰν ἀραπαλαρὰ σουβὰρ ὀλοὺπ, Δέρι σααδετδὲν σουράτι μαχσουσεδὲ κιονδεριλμὶς ὀλὰν πὶρ πόλοὺκ σουβαρὶ ἀσκέρι χουμαγιουνοὺ περαπερλερινδὲ ὀλδουγοὺ χαλδὲ Προύσαγια μουτεβέδζδζουχεν γαρεκὲτ ἰτμισλέρδιρ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Κετζὲν παζὰρ κιουνοὺ Πατρικχανεδέ ἰντιχὰπ μεδζλισὶ σεραφετλοὺ πατρὶκ ἐφένδινιν ριασετὶ ταχτηνδὰ ἰνικὰτ ἰδερεκ μουσσιοὺ Γρηγόριος Γαροφαλίδης ἰττιφάκη τὰμ ἰλὲ μουσσιοὺ Κυριακὸς Χαδζόπουλος 25 βὲ Κωνσταντῖνος Βαϊάνης ἐφένδι κέζα 25 βὲ σαρὰφ μουσσιοὺ Γεώργιος Βασιλειάδης 24 ρεΐ ἰλὲ πού σενὲ ἰτζοὺν μουχτελὶδ μιλλὲτ μεδζλισινὲ ἀζα ἰντιχὰπ ἰδιλμισλέρδιρ.

—

Ἰζμὺρ γαζέταλαρηνην ἰφαδεσινὲ ναζάρεν Ἰζμυρδὲ Ἁγία Φωτηνὴ ἐκκλήσασηνδα ἀρχιερατικὴ λειτουργία ἰδζρὰ ἰδιλδιγὶ χαλδὲ γαζέταμηζην μουεσσισὶ μουτεβεφὰ **Εὐαγγελινὸς Μισαηλίδης** ἐφένδινιν ρουχουνοὺν ἰστιραχατὴ ἰτζοὺν ἐββελὶ Παζὰρ κιουνοὺ μνημόσυνον ἰδζρὰ ἰδιλερὲκ «Ἀμάλθεια» γαζέτασὴ διρεκτωροὺ φετανετλοὺ Σωκράτης Σολομωνίδης ἐφένδι ταραφηνδὰν πὶρδε νοὺτκ ἰδζρὰ ὀλουναδζὰκ ἰδι, πού παπδεκὶ ταφσηλατὴ ἰλερουδὲ γιαζάρηζ.

—

Ἅγιος Ἐφέσου φαζιλετλοὺ ἐφένδι πὶρ χάϊλου βακήτδηρ ναμιζάδζ ἰκέν, ἐββελὶ κιοὺν ἰντιχὰπ μεδζλισινὲ κιδερὲκ σεραφετλοὺ Πατρὶκ ἐφένδιδεν ἐπαρχίασηνα ἀβδετὲ μουσαδὲ ταλὲπ ἰδερὲκ κιτμεγιὲ ρουχσὰτ ἀλμησλάρ.

Βὲ πού κιοὺν Ἰζμὺρ ταρηκὶ ἰλὲ σέμτι ἐπαρχίασηνδα κιτμίσδιρ.

—

Πὶρ βακητδὰν περοὺ Ἰζμιδδὲ πινὰ ἰδιλμεκδὲ ὀλὰν ἅγιος Βασίλειος νὰμ μητροπολοὺδ ἐκκλήσασὴ χητὰμ πουλαρὰκ ἐγκαίνιασὴ ὀνουμουζδεκὶ Βάϊα κυριακησησὶ κιουνοὺ φαζιλετλοὺ ἅγιος Νικομηδείας κ. Φιλόθεος Βρυέννιος ταραφηνδὰν ἰδζρὰ ὀλουναδζὰκ ἰμίς.

—

Ἀϊδὴν σιμενδουφὲρ κομπάνιασὴ Παλατζηκδὰν Σόκεγιε καδὰρ ἰνσασηνὰ μεζοὺν ὀλδουγοὺ σουουπενὶν ἀμελιατηνὰ μουπασιρὲτ ὀλουνδουγοὺ δζιχέτλε σαβουσαδζαγὴ μαχαλερδεκὶ τεσαδδοὺφ ἰδεδζεγὶ ἐραζηνὴν κηϊμετινὶ ταγὶν ἰτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κομισιὸν τεσεκκιοὺλ ἰτμίς.

—

Δουνκὶ κιοὺν Ζαπτιὲ ναζηρὴ ἀτουφετλοὺ Κιαμὶλ πέϊ ἐφένδι χαζρετλερὶ ζάτη σαδραζαμὴ ἰλὲ μουλιακατ ἰτμισλέρδιρ.

—

Πὶρ μουδδετδὲν περοὺ Μησηρδὰ πουλουνὰν κρὰν δοὺξ Πέτρος Νικολάεβιτζ ἰλὲ μαδάμασι Μπρενδίζιγιε μουτεβέδζουχεν Ἰσκενδέριεδεν χαρεκὲτ ἰτμίς.

—

Ἅγιος Ἀμασείασηνη ἐπίσκοποσου ἅγιος Ἀμισσοὺ φαζιλετλοὺ Σωφρόνιος ἐφένδι δούνκὶ κιοὺν Δέρι σααδετὲ μουβασιλὲτ ἰτμίσδιρ.

—

«Στανπολδὰ» κιορουλμούσδουρ.

«Ἰστικράζη δαχιλὶ ἰλὲ ἐσχαμὴν Μαλιὲ ναζαρέτι δζελιλεσὶ ταραφηνδὰν σενέδι βαχιδὲ τενζὶλ ἰδιλμεσινὲ δαϊρ κετζὲν Δζουμαὰ κιουνοὺ ἰραδέϊ σενιὲ σερεφσουδοὺρ ἰτδιγὶ χαπὲρ ἀληνμήσδηρ.

—

Κελεδζὲκ Ἀπρίλιος ἰτζινδὲ Φράνσανην Ἀκδενὶζ δονανμασηνδὰ ἰπαρὲτ πὶρ Φρανσὴζ φιλοσου Σσὰρκ σουλαρηνὰ κελερὲκ Μικρὰ Ἀσία Μησὴρ βὲ Τούνους σεβαχιλινὶ τολασδηκδὰν σόνρα Τουλωνὰ κιδοὺπ ὄραδα καλαδζὰκ ἰμίς.

Ἴσπου φίλο πὶρ βὶς ἀμιρὰλ ἰλὲ ἰκὶ καπουτάνη σανὶ ἰδαρεσινδὲ πουλουναδζὰκ ἰμίς.

—

Εὐρώπα γαζέταλαρηνδα κιορουλδουγουνὰ ναζάρεν Τριέσταδα σιδδετλιδζὲ πὶρ ζελζελὲ ζουχούρ εἴλεμίς.

—

Μονιτὼρ Ὀριενταλὴν ἰφαδεσινὲ ναζάρεν κετζὲν σενὲ Σιρκεδζὶ ρουσουμάτ σουουπεσὶ χασηλατὴ 29,000 λίραγια παλὴγ ὀλοὺπ ἐββελκὶ σενενὶν χασηλατηνδὰν 1,304 λίρα φαζλὰ ἰμίς.

—

Δζουμαὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Γιονὰν ἐλτζισὶ μουσσιοὺ Μαυροκορδάτο βὲ ἐββελκὶ ἀκσὰμ δαχη Ἰτάλια ἐλτζισὶ σὶρ Οὐΐλιαμ Οὐάϊτ ταραφηνδὰν πάζη ζεβατὰ ζιαφὲτ βεριλμίς.

—

Πού κιοὺν σαὰτ πὲς σουλαρηνδὰ Πέϊογλουνδὰ Πέστα ὀτελινδέ, Ἀμέρικαλη μεσχούρ φωνογρὰφ μουδζιδὶ σὶρ Ἔδινσωνουν βεκιλλερὶ φωνογραφὰ δαϊρ πὶρ νούτκ ἰρὰδ ἰδεδζεκλὲρ ἰμίς.

—

Δούν σαπὰχ 114 νεφὲρ Ἴγγιλιζ σεγιαχλαρὴ χαμὶλ ὀλὰν «Γαρβὲτ» νὰμ Ἴγγιλιζ τενεζούχ βαποροὺ Πειραιαδὰν σεχριμιζὲ μουβασιλὲτ εἴλεμίσδηρ.

—

Πουνδὰν ἀκδὲμ κιουσὰδ ὀλουνδουγουνοὺ γιαζμὴς ὀλδουγουμοὺζ διλσὶζ βὲ σαγὴρ μεκτεπινὶν ἰμτιχανλαρὴ πού κερὲ ἰδζρὰ πουϊρουλαρὰκ ἄζ μουδδὲτ ἀρασηνδὰ ταλεπελερὶν πογιοὺκ μουβαφακηγιὲτ κιορουλμούσδουρ.

—

Πού κιοὺν σαὰτ γιεδιδὲ μεμουριὶνι μαχσοὺς χουζουρουνδὰ Ρούμελι σιμενδουφερλερινὶν κυρασὴ κεσιδὲ ὀλαδζὰκ ὀλοὺπ καζαναδζὰκ νόμερολαρη Πεντζεμπὲ νουσχαμηζδὰ δὲρδζ ἰδεδζέγιζ.

—

Παζάρἰρτεσὶ κιουνοὺ σεφιρλερὶν καπουλοὺ κιουνού ὀλδουγοὺ ἐδζιλδὲν δουνκὶ κιοὺν δουβέλι ἐδζνεπιὲ ἐλτζιλερὶ πάπη ἀλιὲ κιτμισλέρδιρ.

—

Ἀμερικὰν πεζὶ Τουδζδζαρλαρηνδὰν μουσσιοὺ Ἰωσηφάκι δούνκὶ κιοὺν φουδζδζετὲν βεφὰτ ἰτμίσδηρ.

—

Γιεδὶ Κιουλεδὲ Ἐρμενὶ χασταχανεσινὶν καρσουσουνδὰ Οὐνδζιὰν Ἀπὶκ ἐφένδι ταραφηνδὰν πὶρ Ἐρμενὶ ὀρφανοτροφείονου πινὰ ἰδιλμεκδὲ ὀλοὺπ πού πινανὴν μεσαρήφη ἰνσάϊεσι 5,000 λίρα ταχμὶν ἰδιλίορ ἰμίς.

—

Φρανσὴζ μεσχούρ δζεραχλαρηνδὰν ὀλοὺπ πὶρ κὰνζ σενὲ ἀκδὲμ Δέρι σααδετὲ δαχὴ κελερὲκ Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογοσδα Φρανσήδζα πὶρ φενὴ νούτκ ἰρὰδ ἰτμὶς ὀλὰν δόκτωρ μουσσιοὺ Τρελὰ κετζὲν Δζουμαὰ κιουνοὺ Παρισδὲ βεφὰτ εἴλεδιγὶ πὰ τηλεγρὰφ χαπὲρ ἀληνμήσδηρ.

—

Δούν κεδζὲ Πεϊογλουνδὰ βακὴ Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος σαλονουνδά, δζεμιετὶν ἀζάϊ μουεσσισινδὲν βεφὰτ ἰτμὶς ὀλὰν μουτεβεφὰ Ἡρακλῆς Βασιάδησιν τερδζουμέϊ χαλινὲ δαϊρ πὶρ μεκαλὲ κηραὰτ ὀλουνμούσδουρ.

—

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518900401-19/fragment/page=2

Ἐϐϐελὶ κιοὺν πὶρ πὸλὸὺκ σουϐαρὴ ἀσακίρι σαχανὲ Μουδάνιαγια κιτμίσδιρ.

—

Σόφιαδαν Κορεσπονδὰνς Πολιτὶκ νὰμ Πολιτὶκ γαζέτασηνα γιαζηλδηγηνὰ κιορὲ Γιάμπολιδεν Πύργοσα καδὰρ ἰνσὰ ὀλῃνὰν τιμοὺρ γιὸλ χατηνὴν Ἀπρίλιοσουν νιχαετινὲ χητὰμ πουλαδζὰκ βὲ Μαΐς ἰπτιδασηνδα μεζκιοὺρ ταρὶκ κιουσὰδ ὀλῃναδζάγημῃς.

—

Ἐϐϐελὶ κιοὺν χαρὶκ κομισσιονὴ Πάπη σερασκεριδὲ ἰδζτιμὰ ἐγλεμίσδιρ.

—

Βίενναδαν ἀλῃνὰν χαπερὲ κιορὲ, κελεδζὲκ Ἀπρίλιος ἰτζινδὲ Ἀλαμάνια βὲ Ἀούστρια Ἰμπερατωρλαρὴ μιγιανηνδὰ πὶρ μουλακκὰτ βουκουοὺ πουλαδζάγημῃς, φάκατ μουλακκὰτ ἰδεδζεκλερὶ μαχὰλ χένουζ μεδζχούλδουρ.

—

Μεκτέπι Μιλκιενὶν ἰμτιχανλαρὴ Παΐραμὴν ἰρτεσὶ κιουνινδὲν πασλαγιαδζάκδηρ.

—

Μεκτέπι χουκούκου σαχανὲ μουντεχὶ σηνηφηνὴν δοκτωρὰ ἰμτιχανλαρὴ ποὺ κερὲ γητὰμ πουλαρὲκ 35 ἐφένδι ἀϐουκατλὴκ δίπλωμασῃ ἀχζ ἐγλεμεγε ἰστιχκὰκ κέσπ ἰτμισλέδιρ.

Ἴσπου ἐφένδιλερ μεανηνδὰ δοστλαρημηζδὰν ἀν ἀσὴλ Τεκφοὺρ δαγὴ ἐχαλισινδὲν ὀλοὺπ ἔλ γιέϐμ Ἐρμενὶ Πατρικχανεσὶ μεκτεπινδὲ διδάσκαλοσλοὺκ μεεμουριετὶ ἰφὰ ἰδὲν ριφατλοὺ Κιϐὸρκ Κουρεγιὰν ἐφένδι ἰλὲ ἀν ἀσὴλ Ἐνδιρλὶκ χανεδανηνδὰν ριφατλοὺ Ἰωαννάκη Γεωργιάδη ἐφένδι ἀ λ ι ἀ δερεδζεδὲ νότα ἰλὲ δίπλωμα ἀχζηνὰ ἰστιχκὰκ κέσπ ἐγλεδικλερὶ δζεϐϐέλι μαχσουσουνδὰ μανζουρουμουζ ὀλμάγηλε μουδζίπι μεμνουνιετιμὶζ ὀλδουγουνδὰν ἐφενδιῒ μούμα ἰλεϊχουμαγὶ ἀν σαμίμουλ κάλπ τεπρὶκ ἰδερὲκ δαχὶλ ὀλδουκλαρὴ σοὺ μεσλεκδὲ μουϐαφὰκ βὲ ἀρζουλερὶ ἰλὲ πὶρ μουρὰδ ὀλμαλαρηνὴ δοὰ ἰδέριζ.

—

«Μονυτωρδὰ» κιόρουλμοῦσδουρ.

Ὀσμανλὴ σιμενδουφερλερινὶν Γιονὰν χαττὴ ἰλὲ πιρλεσμεσινὲ δαΐρ ὀλὰν μούζακερὰτ σεχριμιζδὲ Ὀσμανλὴ πάνκαση μουδιρὶ σὶρ Ἐδγὰρ Βένσεν ταραφηνδὰν ἰδζρὰ ὀλουναδζάκδηρ.

Κενδισὶ Γιονὰν βουκελασὴ ρεΐσὶ μουσσιοὺ Τρικούπη ἰλὲ ποὺ παπδὲ κιορούσμουζ ὀλμάγηλε χόκιουμέτι σενιὲ ἰλὲ δαχὴ ἰδζράτ μουζακερὰτ ἰτμεγὶ δεροχδὲ εἰλεμίσδιρ.

—

«Τραπεζὸν» βιλαγιὲτ γαζέτασηνδα ὀκουνδουγουνὰ ναζάρεν Σουρμενὲ καζασηνὴν Κιονσερὲ κὰργιεσινδεν πὶρ Ἰσλὰμ καρησὴ τζὸκ βακητδὰν περοὺ ουγιοὺζ ἰλλετινὲ μουπτελα ὀλὰν ἰκισὶ ὀγλὰν βὲ ἰκισὶ κὴζ δὸρτ νεφὲρ ἐϐλαδηνὴν ποὺ χαστελικδὲν κουρτουλμαλαρὴ ἰτζοὺν κοδζὰ καρὴ τερκιπὶ ὀλαρὰκ κιουκουρτ γιεδιρεϐὲκ οὐζερινὲ σηδζὰκ φασούλια τζορπασὴ ἰτζιρδμὶς, φάκατ νὲ τζαρέκι ὁ ἰλάδζ ουγιοὺζ ποδζεκλερινὶ τελὲφ ἰδεδζὲκ γιερδὲ ζεϐαλλὴ τζοδζουκλαρὴ ἀχρετὲ κιονδερμὶς, βὲ πουνοὺν οὐζερινὲ χόκιουμέτδζε τεδκηκὰτ ἰδζρὰ ἰδιλδικδὲ τζοδζοκκλαρὴν ὁ κιουκουρτδὲν ζεχιρλενδιγὶ ἀνλασηλμῃς.

Ποὺ κιπὶ κοδζὰ καρὴ ἰλαδζλαρὴν μουζὶρ ἰδιγινὶ χὲρ δαΐμ πεὰν ἰτμεκδὲ ὀλδουγουμουζ κιπὶ ποὺ κερὲ τεκράρεν κοδζὰ καρὴ ἰλαδζλαρηνδὰν σακηνηλμασηνὴ ἰχτὰρ ἰδέριζ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Περλὶν 17(29 Μάρτιος.

Πρένς Μπίσμαρκ Ἀλαμάνια χεϊέτι μουτεχιδεσὶ μεδζλισὶ ταραφηνδὰν ἀχζ ἰτδιγὶ τεζκιρεγιὲ δζεϐάπαν μεδζλίσι μεζκιουρὲ μουφασὰλ πὶρ μεκτοὺπ ἰρσὰλ ἐγλεμίσδηρ.

Σόφια 17(29 Μάρτιος.

Πρένς Φερδινὰνδ Φίλιπεγιε μουτεϐέδζουχαν Σόφιαδαν χαρακὲτ ἐγλεμίσδηρ.

Χαρπιὲ μουδιρὶ Μάνλιχερ τούφενκλερὶ ἰτζοὺν Ἀούστριαγια φάπρικαλαρηνα κὴρκ μιλιὸν χαρτοὺτζ σηπαρὴς ἐγλεμίσδηρ.

Παρὶς 17(29 Μάρτιος.

Μαλιὲ ναζηρὴ μουσσιοὺ Νουϐϐιὲ μεμαλίκι σαχανεδὲν βαρὶδ ὀλὰν ἐσγιαδὰν ἰστιφὰ ὀλῃνὰν κιαφφέϊ ρουσουμὴν ἰαδεσινὶ βὲ πάδεμα μουκαϐελεγιὲ μερποὺτ ταριφανην ἰδζρασηνὴ κιόμρουκ μεεμουρλερινὲ ἔμρ ἐγλεμίσδηρ.

Πελιγρὰδ 17(29 Μάρτιος.

Χεϊέτι δζεδιδέϊ βουκελὰ ἰλὲ σουράϊ χόκιουμὲτ ἀζασηνὴν νάσπ-ου τααγινλερινὲ δαΐρ ὀλὰν χαραρναμελὲρ ρεσμὶ γαζέτα ἰλὲ νέσρ βὲ ἰϊλὰν ὀλῃνμήσδηρ.

Σκουπτζίνα μεδζλίσι Ρουμανία ἰλὲ ἀκδ ὀλῃνὰν τιδζαρὲτ μουκαϐελεναμεσινὶ ποὺ κιοὺν ἰτιχάδη ἀρὰ ἰλὲ καποὺλ ἰτμὶς βὲ πὶρ τζὸκ μεεπουσὰν γιασασοὺν Ρουμανία σαδαλερὶ ἰλε ἴσπου μουκαϐεληναμεγὶ ταχσὶν ἰτμισλέρδηρ.

Παρὶς 17(29 Μάρτιος.

Μπελανζὲ φηρκασὴ μεεπουσανηνδὰν μουσσιοὺ Γράνσυ ἰσλερὶν τουργουνλουγὴ μινασιπέτλε ἰσισὶζ χαλαν δεπαγχανελὲρ ἀμελεσινὶν ταζμινὶ ἰτζοὺν σεκὶζ γιοὺζ πὶν φρὰνκ ταχσὶς ὀλουνμασηνὴ βὲ τεκλὶφ μεζκιουροὺν δέρχαλ μεδχὴ μουζακερεγιὲ βαζὴ ἰδιλμεσινὶ ταλὲπ εἰλεμίσδηρ.

Δαχηλιὲ ναζηρὴ μουσσιοὺ Κώστανς ἀμελέϊ μερκουμεγιὲ μουαϐενὲτ ἰτζοὺν λιαζὴμ κελὲν βὲ μουσαδέϊ μαλὶ ὀλδουγοὺ μινασιπέτλε ταχσισάτη δζεδιδεγιὲ χαδζὲτ ὀλμαδηγηνη βὲ φάκατ μεαϐενὲτ μεζκιουρεγὶ ἀνδζακ τεζαχρὰτ ἰδζρασηνδὰν σάρφη ναζὰρ ὀλουνδουγὴ τακδιρδὲ ἰφὰ ἰδεδζεγινὶ βὲ χοκιουμετὶν ζοκαχλαρδὰ σουρουζ βουκουουνὰ ἄσλα μουσαάδε ἰτμεγιεδζεγινὶ πεγιὰν εἰλεμίσδηρ.

Ταζμινὰτ μεσελεσινὶν σεραὰτ μουζακερατηνὰ δαΐρ ὀλὰν τεκλὶφ ἐλλὶ πὶρ ραγιὲ καρσοὺ οὐτζ γιοὺζ γιγιρμὶ τοκσοὺζ ρέϊ ἰλὲ ρὲδ ἰδιλμίσδηρ.

Περλὶν 17(29 Μάρτιος.

Ἀμελὲ κονφερανσὴ ποὺ κιοὺν ἰκμάλι μουζακερὰτ εἰλεμίσδιρ.

Πρένς δοὺ Μπίσμαρκηνην Λάουμπεργ δούκασῃ οὐνϐανηνὴ καποὺλδὰ μααζοὺρ ἰδουγινὶ πεγιὰν ἰτδιγινὲ δαΐρ ὀλὰν ριϐαγιετὶ «Νασιονὰλ Τζάϊτουνγκ» γαζέτασῃ τεεγὶδ εἰλεμίσδηρ.

Κέζα.

Χαμπουργὲρ ναχριχτάϊν γαζέτασηνην μααλιουματηνὰ ναζάρεν Βὰδ κρὰν δούκαληγη σεφιρὶ πάρων Μαρεσὰλ Ἀλαμάνια χαδζιὲ ναζαρετινὶ καποὺλ εἰλεμίσδηρ.

Ρώμα 17)29 Μάρτιος.

Χόκιουμετὶν μεδζλίσι μεεπουσανὴ ταγητμὰκ βὲ Ἀπρίλιοσουν πέσινδὲ ἰντιχαπάτη δζεδιδὲ ἰδζρὰ ἰτδιρμὲκ νιγιετινδὲ πουλουνδουγουνὰ δαΐρ ὀλὰν χαϐαδὶς Τριπούνα γαζέτασῃ ταραφηνδὰν τεκζὶπ ἰδιλμίσδιρ.

Ρεφόρμα γαζέτασῃ μουσσιοὺ Κρίσπηνην ἰστιφασηνὰ μουτεδαΐρ ὀλὰν ριϐαγιετὶ τεκζὶπ ἰτμὶς βὲ χαρδζὶ πολιτικανὴν χάτ ου χαρακὲτ σαπηκασηνδὰ δεϐαμὴ ἀχϐάλη χαζηραδὰ χὲρ βακητδὰν ζιγιαδὲ ἐλζὲμ πουλουνδουγουνὴ πεγιὰν ἐγλεμίσδηρ.

Νεϐιὸρκ 17)29 Μάρτιος.

Ὄχιο ὀϐασηνδὰ σιδετλὶ πὶρ κασηργὰ ζουχοὺρ ἰτμίσδηρ. πὲς γιοὺζ κισὶ τελὲφ ὀλμοὺς ἴσεδε μουσαπεϊνὶν μηκδαρὴ σεκὶζ γιοὺζὲ πάλιγ ὀλμασηνδὰν κορκουλμακδάδηρ.

Μισισιππὶ ἰρμαγὴ δζοσαρὰκ ἐτραφδακὶ ὀϐαλαρὴ πασμὴς βὲ πὶρ τζὸκ ἀδεμλὲρ τελὲφ ὀλμούσδηρ.

Παρὶς 18(30 Μάρτιος.

Σαλαχχανὲ ἀμελεσὶ ταραφηνδὰν μουντεχὶπ πὶρ χιγιέτι μεπουσὲ ρεφεκατηνδὰ ἰκὶ πὶν ἀμελὲ ὀλδουγοὺ χαλδὲ ἔϐϐελα σεχὲρ ἐμανετινὲ, βὲ πάδεχου μέδζλισι μεπουσανὰ κιδοὺπ χαΐδανατὴν ἰτχαληνὴ ταλὲπ ἰτμίσδιρ.

Ρώμα 18(30 Μάρτιος.

Μεδζλίσι μεπουσὰν Ἀπρίλιος 24δὲ καδὰρ τεατίλι μούζακερὰτ εἰλεμίσδιρ.

Περλὶν 18(20 Μάρτιος.

Πρένς Μπίσμαρκ φαμίλιασῃ χαλκὴ ἰλὲ πιρλικδὲ δοὺν ἀκσὰμ ἀλαφράνκα σαὰτ πεσδὲ Φρειδεριξρούχεγιε κιτμίσδιρ.

Μουσὰρ ἰλεϊχὶ πὶρ δζέμι γαφὶρ τεσὶ ἰδοὺπ, φέϐκ ουλ ἀδὲ ἀλκησλαμηόλάρ δηρ.

Χιγιέτι βουκελὰ ἰλὲ χιγιέτι σούφερὰ σιμενδουφὲρ στασιονουνδὰ χαζὴρ πουλουνμουσλάρδηρ.

Φρειδεριξρούχε 18(30 Μάρτιος.

Πρένς Μπίσμαρκα δοὺν ἀκσὰμ ἀλαφράνκα σαὰτ τοκουζοὺ τζαργιὲκ κετζερὲκ πούραγια μουϐασιλὲτ ἰτμίσδιρ.

Πὰ ἔμρι ἰμπερατωρὶ πὶρ πιατὲ μουφριζεσὶ (ἀπόσπασμα) στασιονδὰ σελαμὰ τουρμουσλάρδηρ.

Ἀθῆναι 18(30 Μάρτιος.

Χεϊδζάνη ἐφκιὰρ τεσκὶν ὀλουνμουζ ὀλδουγουνδὰν δεϐὶρ φίλοσου Τζιρίγο για (Κύθηρα) κίτμεγιεδζεκδιρ.

Ἰϊλάν.

Πουνδὰν πὶρ πουτζοὺκ σενὲ ἀκδὲμ δαμαδὴμ Οὐρκιουπλοὺ Βασιλάκη Γιογουρτδζόγλου μαγετιμδὲ χηζμὲτ ἰτμὲκ οὐζερὲ ἰκὲν, πάζη κιονὲ τούρκδζε ἴλμὶ χαπὲρ ἰκτιζὰ ἰτδίκδζε, πανὰ ἰμζαλαταρὰκ ἐμνιέτεν ποὺ μουαμελατὴν, πού ταρζὰ κουλανήρκεν, ποὺ κιοὺν ποϊλὲ ἴλμι χαπερλὲρ ἰτζοὺν, γιάνι ἰστιχρὰζ, ἰτμὶς κιπὶ δεγὶν σενετὶ μαχαμηνδὰ μεϊδανὰ τζηκοὺπ, νάσηλκι ποὺ κιοὺν πιρισὶ Καπτὰν ὀγλοὺ Οὐραὴλ γιεδινδὲ κιορουντούκι, χὶτζ χαπερὶμ ὄλμαγιαν πὶρ σαχτὲ σενὲτ ὀλδουγοὺ ἰτζοὺν ἰλερουδὲ δαχὰποϊλὲ σενὲτζεχοὺρ ἰδέρσε σὲμ ἰτιπὰρ ὄλμαμακ ἰτζοὺν, κενδὶ καλεμήμλε γιαζηλὴ ὀλμαδηκδζα σαχτὲ μαχαμηνδὰ ὀλδουγουνδὰν χὶτζ πὶρ βακὴτ καποὺλ ἰτμεγιεδζεγιμδὲν, ποὺ κιουνδὲν ἰϊλὰν ἐδέριμ.

20 Μάρτιος 1890

Οὐρκιουπλοὺ

Χατζῆ Νικόλα Βασιλόγλου.

ΔΟΚΤΩΡ ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ.

Ἐφένδιῒ μούμα ἰλεϊχ πὲς σενὲ πὲρ δεϐὰμ Κοὺτς σερὶφ χασταχανεσινδὲ ἰδζράϊ τεπαπὲτ ἰδερὲκ, ποὺ κερὲ Φενερδὲ ἰκαμὲτ ἰτμεκδὲ ὀλοὺπ, χανεσινὲ μεραδζαὰτ ἰδεδζὲκ πὶλ δζούμλε χασταχιανὴ μεδζδζάνεν τεδαϐὶ ἐτμεκδὲ ὀλοὺπ, χὲρ κιοὺν σαὰτ ἀλτηδὰν τοκουζὰ καδὰρ Ἐμὶν ὀνουνδὲ Κιουδζουκιὰν ἐζαχανεσινδὲ μουαγιενὲ χανέϊ μαχσουσιδὲ μουραδζαὰτ ἰδὲν χαστεχιανὴ μουαγιενὲ ἰτμεκδέδιρ· ἐφένδιῒ μούμαιλεϊχιν πάσληδζα τεδαϐὶ εἰλεδιγὶ χαστελὶκ ἐμράζη οὐννάσδηρ (γυναικεῖα νοσήματα).

ΝΕΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
ΒΕ ΧΑΔΖΗΒΕΗ

Ἐρκεκλὲρ βὲ τζοδζουκλαρὰ μαχσοὺς

χαζὴρ ἐλπισὲ μαγαζασὴ

Δέρι σααδετδὲ Παγτζὲ καπουσουνδὰ Δζελὰλ πέι χανὴ καρσουσηνδα βὲ Ρασὴμ πασά χανὴ ταχτηνδά 13 βὲ 25 νόμερολαρ.

Μαγαζάϊ μεζκιουροὺν σαχιπὶ κ. Περικλῆς Παντελίδης μούτεπὲρ μουστεριλερινὲ βὲ οὐμοὺμ ἐχαλιὲ, σοὺ τεκαροὺπ ἰδὲν πασχαλιὰ ἰτζοὺν χὲμ οὐδζοὺζ χὲμ δαχὴ δαγιανηκλὴ βὲ γιακηόηκλὴ ἐλπισὲ τεδαρὶκ εἰλεμὲκ ἰστεγιοὺπ, ἴσπου Μάρτιος 15δὲν 31δὲκ γιάνι 15 κιοὺν ἰτζοὺν ἐρκὲκ βὲ τζοδζουκλαρὰ μαχσοὺς, παρδεσοὺ, ρεδινκὸν κοστοὺμ βὲ σάϊρ νεϐ ἐλπισελερὶ γιουζδὲ 30 σκόντο ἰλὲ μεδχὴῒ φιρσυχδὰ κογιαρὰκ πεχὲρ ἐλπισενὶν οὐζερινὲ φιάτη μακτουτουνοὺ δαχὴ τεαλὴκ εἰλεμίσδιρ.

Κ. Περικλῆς Παντελίδης ἐχαλίῒ μούτεπερινὶν ἐσὰς φουρσαδδὰν ἰστιφαδὲ ἰδεδζεκλερινὲ ἐμὶν ὀλαρὰκ, ἐλπισεδὲν ἰκτιζασὴ ὀλὰν ζεϐατὴν δίκερ πὶρ μαχαλδεν ἐλπισὲ σατοὺν ἀλμακσὴζ πὶρ κερρὲ ποὺ μαγαζαδακὶ ἐλπισελερὶν κουμασλαρηνὴν χασληγηνὰ, πιτζιμλερινὶν κιουζελλιγινὲ, φιατλαρηνὴν ἐχϐενλιγινε βὲ ταγιανηκληγηνὰ ἄτφη ναζὰρ εἰλεμελερινὶ ἰστιρχὰμ εἰλέγιορ.

Δόκτωρ Ν. ΔΡΑΚΟΥΛΙΔΗΣ

Ταπίπι μουμὰ ἰλεϊχ πὲς σενὲ Παρὶς χαστεχανελερινδὲ ἰδζράϊ τεπαπὲτ ἰλὲ οὐτζ σενὲ σέχρι μεζκιόυρδὲ βαχὴ μουαλίμι μεσχοὺρ μουσσιοὺ Κλαζώφσκηνιν χαστεχανεσινδε δαχὴ δοκτὼρ μεμουριετινδὲ πουλουναρὰκ βὲ Παρὶς κιὸζ τεπαπετὶ ἐνδζουμὲν ἀζασηνδὰν ὀλοὺπ ἐλγέϐμ Δέρι σααδετὲ ἀϐδὲτ πίρλε Πέϊ ὀγλοὺ δζαδδέϊ κεπιρινδὲ σοὺ τεραζησὴ σοκαγηνδὰ Γάλατα σεράϊ κουρπινδὲ 25 νόμερολου χανεδὲ ἰκαμὲτ ἰτμεκδέδιρ.

Χὲρ κιοὺν ἀλαφράνκα σαὰτ 9 γιάνι ζαχαρδὲν οὐτζ σαὰτ ἐϐϐελινδὲν πὲδ ἰλὲ ἰκὶ σαατὰ καδὰρ μουραδζαὰτ ἰδὲν χαστεχιανὴ καποὺλ βὲ κιὸζ ἰλλετλερὶν μουδαϐὰδ ἰδεδζεγὶ κιπὶ πὲ χὲρ πεντζσενπὲ κιουνὶ δαχὴ ἀλαφράνκα σαὰτ 10 γιάνι ὀϊλενδὲν ἰκι σαὰτ ἐϐϐελινδὲν ὀϊλενὲ καδὰρ πιτζαρεκιανὰ μεδζδζάνεν τεδαϐὶ ἰδεδζεγὶ χάσσετεν ἰϊλὰν ὀλουνούρ.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΛΑΡΗ

Κονσολὶδ	20	
Σιμενδουφὲρ	71	3)4
Μεδζιδιὲ	108	4
Πεσλὶκ..	107	20
Ἀλτηλὴκ..	103	
Ταφσιὲ	10	15
Ταχλιὲ	54	
20 φράνκ.	87	28
Κηρμίτζα	51	10
Πὼλ (δζεδὶδ Ροὺς λίρασῃ	90	20
Ἴγγλιζ λίρασῃ	110	13

ΡΕΣΜΙ.

—

Πὶρ μοφλοὺς ἐδάϊ δεγὶν ἰδέμεδιγι κιουνδὲν ἰτιπάρεν οὐτζ κιοὺν ζαρφηνδὰ ὀτουρδουγοὺ μαχαλὶν τουδζδζὰρ βεκιλινὲ πὶρ κητὰ ἰχπαρναμὲ ἰλὲ ἰλάνη ἰφλὰς ἰτδιγινὶ χαπὲρ βιρεδζεγὶ τιδζαρὲτ χανωνναμέϊ χουμαγιουνουνοὺν 148δζὶ μαδδεσινδὲ μουχαρρὲρ ὀλοὺπ τιδζαρὲτ ὀδαλαρὴ δαχὴ τουδζδζὰρ βεχιλλερὶ μαχαμηνδὰ πουλουνδουγουνὰ μεπνὶ πάδεζιν ἰζχάρη ἰφλασὴ μόυτεζαμὶν ἰτὰ χηληναδζὰχ ἀρζουχαλλαρὴν τιδζαρὲτ ὀδασὴ δεφτερλερινὲ χαϊδ ὀλνδουχδὰν σόνρα μουαχχεμεγιὲ ἰπρὰζ ὀλουνμασὴ βὲ μουχαχεμεδὲν ρέσσεν βὲ γιάχοδ ἀσχάπη ματλουποὺν ἰστιδασὴ οὐζερινὲ σαδὴρ ὀλαδζὰχ ἰφλὰς χοχόυμλερὶ ἰλὲ ἰαδέϊ ἰτιπὰρ χαραρλάρηνὴν τόγρουδαν τόγρουγια τιδζαρὲτ ὀδαλαρηνὰ πιλδιριλμεσὶ βὲ μαχχεμενὶν χαραρὴ οὐζερινὲ χὲρ νεβ ἐόγιὰ βὲ ἐμταάϊ τόυδζδζαριενὶν χίνι χεδζὶζ βὲ φιρουχτουνδὰ νιζαμναμεσὶ μόυδζπίνδζε τιδζαρὲτ ὀδαλαρηνδὰν μεμοὺρ πουλουνδουρουλμασὴ Σουράϊ δεβλέτδζε τάχτη χαραρὰ ἀληναρὰχ μουδζεπίνδζε ἰδζαπηνὴν ἰδζρασὴ Ἀδλιὲ ναζαρέτι δζελιλεσινδὲν πιλδιριλδιγὶ πὰ πουϊρουλτούϊ σαμὶ τιδζαρὲτ βὲ Ναφιὰ ναζαρετινὲ τεπλὶγ χηληνμὴς βε χεϊφιγιὲτ τεὄμιμεν Δέρι σaαδὲτ βὲ ταὄρὰ τιδζαρὲτ ὀδαλαρὴ ρουεσασηνὰ ἰὄὰρ ὀλουνμοὺς ὀλουνμάγλεγιλάνη χεϊφιετὲ ἰπτιδάρ χηληνδή.

ΧΑΒΑΔΙΣ

Μόσχαδαν Μάρτιος 5 ταριχὶ ἰλὲ Κωνσταντινούπολις ρεφιχημιζὲ ὄοϊλὲ γιαζή γιορλαρ:

Πὶρ χάτζ χιοὺν ἀχδὲμ χὴς βαχτηνδὰ ἀσχὲρ ταλιμὶ ἰτζοὺν ταχσὶς ὀλουνὰν δζεσὶμ πὶρ πιναδὰ ὄοὺ χιπὶ πὶρ μαδζαρὰ ζουχοὺρ ἐϊλεδί.

Ἴσπου ταλιμὲ μαχσοὺς ὀλὰν πινανὴν δερουνινδὲ πὶρ ἐχχλησία ὀλοὺπ Μόσχαδα πουλουνὰν ἀλαϊλαρδὰν πιρινὶν ζαπιτασὴ, χενδὶ ὀλμοὺς ὀλὰν ἀρχαδαὄλαρηνὴν ρουχουνοὺν ἰστιραχατὶ ἰτζοὺν ὅραδα πὶρ μνημόσυνον ἰδζρὰ ἰδιλμεσινὶ τενπὶχ ἐϊλεμιὄλέρ· βὲ ἐχχλησίαδα ποὺ μαζὰδ οὐζερινὲ λειτουργία πὰὄλαναρὰχ ἀχολουθία δεβὰμ ἰτμεχδὲ ἰχὲν Μόσχαδα πόυλουνὰν χασσὰ ὀρδcυσοὺ χουμανδανὴ δζενερὰλ Μαλάχωφ, γιαβερινὶ παπαζὰ χιονδερὶπ ὄίμδι ὄραγια ἀλάϊ χελεδζεγὶ βὲ ἀσχερὶ μουσίχα τζαληναδζαγὴ ἰτζοὺν λειτουργίαγη πραχμασηνὴ ἔμρ ἰδὲρ ἰσέδε παπὰζ ποὺ χιπὶ πὶρ ἐμιρὲ ἰταὰτ ἐϊλέμεγιοὺπ γίνε λειτουργίαγια δεβὰμ ἰδέρ.

Δζενερὰλ Μαλαγὼφ πουνοὺν οὐζερινὲ χηρσλαναρὰχ γιαβερινὶ ἐχχλήσαδα λειτουργιὰ δινλεγιὲν ζαπιτλερὲ χιόνδερερὲχ ἐχχλήσαδα τζηχμαλαρηνὴ ἔμρ ἰδὲρ ζαπιτλὲρ ἰσὲ πὶζ-ζαρουρὶ ἰταὰτ ἰδερὲχ ἐχχλήσαδαν τζηχαρλὰρβὲμουσίχα τζαληνμαγιὰ πὰὄλὰρ, παπὰζ δαχὴ ἐχχλήσαδα γιάπα γιαληνὴζ χαλούρσαδα γίνε λειτουργίαγια δεβὰμ ἰδοὺπ πιτιρίρ.

Πάδεχου χιδοὺπ χαλὶ Μόσχα βὲ Κολόμνα μητροπολουδὰν φαζιλετλοὺ Ἰωαννίχιος ἐφένδιε ἰφαδὲ ἰδέρ· ὄ δαχὴ ἰδζὰπ ἰδενλερὲ πιλδιριλερὲχ ἰζ Ρωσσία ἰμπερατωροὺ χαὄμετλοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερινὲ ἐὄιδιλερὲχ, δζενερὰλ Μαλάχωφ Πέτρεσπουργα δζὲλπ ἰδιλμίς.

Προυξελδὲ μουτεὄεχχὶλ ὀλὰν μένι ἐσερὰτ χονφερανσὴ ὄλ παπδὲ ὄιμδιὲ χαδὰρ χαραρχὶρ ὀλὰν μαδδελερὶν χόυσνι ἰδζρασηνὴ τεμὶν ἰτζοὺν λαζὴμ χελὲν μόυεσσεσατὴν τεὄχιλινὲ βὲ ποὺ δζούμλεδεν ὀλμὰχ οὐζρὲ Ζινχηπαρδὰ μόυχτελὶδ πὶρ χαλὲμ χιγιετὶ ἰχτὰς βὲ τεεσισινὲ χαρὰρ βεριλμίς.

Ἴπὶου μόυχτελὶδ χιγιετὶν νιζαμναμέϊ μαχσουσουνὴ «Ἐνδεπανδὰνς- Πὲλζ» γαζέτασὴ νέὄρ ἰτμὶς ὀλοὺπ πουνοὺν μόυδζεπίνδζε ἰμζὰ ἰδὲν δεβλετλερδὲν οὐτζόυνόυν μουραχχασλαρὴ Ζινχιπαρδὰ ἰσπάτη βιδζοὺδ ἰτδιχλερὶ σόυρετδὲ δίχερ χοχόυμετλερὶν μουραχχασλαρὴ χέλμεμὶς ὀλσαλὰρ βὲ γιάχοδ ποὺ χοχόυμετλερδὲν πάζηση μουραχχὰς χόνδέρμεμὶς ὀλσὰ δαχὴ μένι ἐσαρὲτ μόυχτελὶτ χαλεμὶ Ζινχιπαρδὰ ἰφάϊ βαζιφεγιὲ πὰὄλαγιαδζάχδηρ.

Πουνοὺν ἰτζοὺν ἰδζὰπ ἰδὲν μεσαρὴφ χονφερὰνς χαραρλαρηνὴ ἰμζαλαγιὰν χοχόυμετλὲρ ταραφηνδὰν μόυὄτέρεχεν ἰτὰ ὀλουναδζὰχ βὲ ποὺ ἰμζὰ ἰδὲν χοχόυμετλερὶν χονφερανσδὰ πὶρ μουραχχασὴ πουλούνμαμηὴς ὀλσὰ δαχὴ γίνε χάσπ ἐλ ἰμζὰ μεσαρήφη μόυὄτεριχεδὲν χεσεσινὲ τόυὄὲν μεπλὲγ χενδισινδὲν ἀληναδζάχδηρ.

*Ζ*ινχιπὰρ δαχιλινδὲ τεσσὶς ἰδιλεδζὲχ ὀλὰν χαλὲμι μαχσοὺς πὶλ δζόυμλε δεβλετλεριν παχριὲ ζαπιτανὴ ἰτζοὺν χόυὄαδὲ ὀλοὺπ ἐσιρδζιλὶχ ἰδὲν χεσανὴν τεαχηπλαρὴ ἰτζοὺν ζαπιτάνη μουμαϊλεϊχουμὰ ἰπράζη τεσχιλὰτ βὲ ἰφάϊ μουαβενὲτ ὀλουναδζάχδιρ.

Ἀφρικανην μουνασὶπ πὶρ ἰχὶ νοχτασηνδὰ δαχὰ ποὺ χιπὶ μόυχτελὶτ χιγιετλερ τεὄχὶλ χηληναρὰχ πουνλαρὴν μουαμελατηνὴ νατὴχ ὀλμὰχ οὐζρὲ οὖτζ ἀϊδὰν οὖτζ ἀγιὰ Προυξελδὲ τεὄχὶλ χηληναδζὰχ ὀλὰν ἰδαρέϊ μερχυζιεγιὲ πιρερ χουλεσασὴ χόνδεριλεδζέχδιρ.

Ἀλαμάνια ἰμπερατωρ βὲ πρένς Μπίσμαρχ.

Περλινδὲν Μάρτιος ἀλαφράνλα 26 ταριχὶ ἰλὲ «Τὰν» γαζέτασηνα γιαζηλδηγηνὰ χιορὲ πρένς Μπίσμαρχ Περλινδὲν χιτμεζδὲν πὶρ χιοὺν ἐββὲλ χουζοῦρι ἰμπερατωριγιὲ χαποὺλ ὀλουναρὰχ χαχχηνδὰ ἰλτιφάτη μαχσοὺς χόστεριλμίς.

Πρένς Μπίσμαρχ ἰλὲ ζεβδζεσὶ σάπηχ ἰμπερατώριτζα Φρίδεριχι ζιαρὲτ ἰτμὶς ὀλδουχλαρὴ χιπὶ πρένς Μπίσμαρχην μενσοὺπ ὀλδουγὴ ζηρχλὴ σουβαρὶ ἀλαγὶ ταραφηνδὰν μεποὺσεν χελὲν πὶρ χιγιετίδε χαποὺλ ἰτμιὄλέρ.

Πρένς Μπίσμαρχ χενδισινὶν πολιτιχὰ οὐμουρουνδὰν τζεχιλδιγινὶ χιγιέτι μουμαϊλεϊχαγιὰ πεγιανδὰν σονρὰ ἀσχερὶ βαζιφελερινὶ χὶτζ πὶρ βαχὴτ βὲ ζεμανδὰ τὲρχ ἰτμεγιεδζεγινι βὲ ἰχτιζὰ ἰτδιγινδὲ βατὰν ἰτζοὺν δζανηνὴ φεδὰ ἰτμεγιὲ χαζὴρ πουλουνδουγουνδὰν μενσοὺπ ὀλδουγὴ ἀλαγίνδα ὄιλεδζε χὲρ δόυρλοὺ φεδαχιαρληγάδα χαζὴρ πουλουνμασὴ ζαπιτλερινὶν χαμγιετλερινδὲν μεμοὺλ ἰδοὺπ χόζετδιγινὶ δερμεγιὰν ἐϊλεμίς.

Ἀλαμάνια ἰλὲ Ἀούστρια ἰμπερατωρλαρηνὴν γιαχηνδὰ μουλιαχὰτ ἰδεδζεχλερὶ χετζὲν χαφτὰ ὄαγιὰ ὀλμοὺς ἰσέδε Φρανσὴζ γαζέταλαρηνην Βιέννα μουχπερλερὶ ποὺ ριβαγιετὶ τεχζὶπ ἰτμιὄλὲρ βὲ ἀχβάλη χαρὴχ οὐλ ἀδὲ ζουχοὺρ ἴτμεδιχδζε ἰχὶ ἰμπερατωροὺν χελεδζὲχ χόυζ μεβσιμὶ μανέβραλαρηνδα μουλιαχὰτ ἰτμελερὶ Μπίσμαρχην πὰς βεχιαλετδὲν τζεχιλμεζδὲν ἐββὲλ χαραρλαὄδηγηνὴ πεγιὰν ἰτμιὄλέρδιρ.

Πουνὰ μουχαπὶλ ἰμπερατὼρ Βίλχελμ γιαχηνδὰ Πετερόπουργα χιδεδζεγὶ μεβσόυχεν ριβαγιὲτ ἰδιλίγιορ.

Ὀλδεμπουργ δεβλετινὶν νισάνη ἰφτιχαρηνὴ χαμὶλ Δόχτωρ Μούλλεριν ἰδζαδὴ ὀλαράχ.

Κελέπολινεν Βαλσαμὶχ νὰμ τζελὲχ σουγιού.

Μεζχιοὺρ σοὺ πὶρ χάτζ τόυρλοὺ ἰλλετλερὶ ἐσασηνδὰν δὲφ ἰδέρ, πάὄληδζα πὶρ χάτζ νὲβ μαγιασὴλ ἰλλετλερινί πενὶζ ἀχληγηνή, πὲλ χεβὄεχλιγινὶ, βὲ ἐρχεγὶν χουδρετσιζλίγινὶ βὲ γιουρὲχ σανδζησὴ βὲ τζαρπμασηνὴ, πασουροὺ, ἰσχαλὴ, ἰὄταχσηζληγὴ, πὰς δὸνμεσινὶ χὰν τόυχιόυρμεγὶ, ἰστιφραγὴ, τουζλοὺ παλγαμή.

Ἰστιϊμὰλ ὀλουνδουχδὰ, βιδζουτὲ τεεσὶρ ἰδερὲχ, χασταλὴχ σεπεπλερινὶ, βὲ σηχχατὰ μουζὴρρ ὀλὰν ὄελερὶ μάχβδέρ. βὲ ἄζ βαχὴτ ζαρφηνδὰ βιδζουδὶ χὲρ ἰλλετδὲν τατχίρ, βὲ χὲρ φεσατδὰν χαλὶ ἰδὲρ, βὲ πινλέριλε τεδζρουπεσί ὀλμούὄδηρ.

Σαχηχὴ σαχτεσινδὲν τεφρὶχ ὀλουνμὰχ ἰτζοὺν ὄιὄελερίν οὐστόυνδὲ μουδζιδινὶν μόχροὺ βέ ἰμζασὴ μεβδζούδδηρ.

Οὐσούλι ἰστιμαλί. Χαστὰ ὀλανλὰρ, σαπάχ ἄτζ χαρνηνά γιαρὴμ φινδζάν ποὺ τζελὶχ σουγιοὺ ἰλὲ περαπὲρ πίρτε Δόχτωρ Μόύλλεριν τζελὶχ χαπηνὴ γιουτμαλὴ ὀγλὲν βὲ ἀχὄάμ δαχὴ ταaμδὰν σόνρα ἰστιϊμὰλ ἰτμελίδιρ.

Πὲ χὲρ ὄιὄὲ φιατὴ γουρούς ὄν, βὲ πὶρ χουτοὺ χὰπ γουροὺς πέζ δζέμαν 15 γουρούὄδηρ.

Πουλουνδουγοὺ μαχὰλ Πέϊ ὀγλουνδα Γενὶ τζαρσουδὰ Ποστανδζὴ μαχαλλεσινδὲ Μπὸν Μπὸν ζοχαγηνδὰ 92 Νόμ

ΤΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ
Σ. Α. ΑΛΛΕΝ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ.

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Πρὸς ἀπόδοσιν εἰς λευκόφαιον κόμην τῆς χροιᾶς, λαμπρότητος καὶ καλλονῆς τῆς νεότητος. Ἀνακαινεῖ τὴν φύσιν, δύναμιν καὶ αὔξησίν της. Ἡ πιτυρίασις ταχέως χάνεται. Ἔχει εὐωδίαν πλουσίαν καὶ ἐξαίρετον.

"Μία μόνον φιάλη ὠφέλησε." Τοιαύτη εἶναι ἡ φράσις πολλῶν οἱ ὁποῖοι καὶ τὴν λευκόφαιόν των κόμην εἰς τὴν φυσικήν της χροὰν ἀνέκτησαν καὶ τὸ φαλακρὸν μέρος τῆς κεφαλῆς των μὲ νέαν κόμην ἐπανεῖδον. Ἡ ὕλη αὕτη μὴ ἐμπεριέχουσα βαφήν τινα δὲν δύναται νὰ βλάψῃ. Ἂν ἐπιθυμῇς νὰ ἐπαναφέρῃς τὴν κόμην σου εἰς τὴν τῆς νεότητός σου ἀκμὴν καὶ λαμπρότητα, καὶ νὰ διατηρήσῃς αὐτὴν οὕτω διὰ βίον, προμηθεύθητι χωρὶς ἀναβολὴν μίαν φιάλην Κας. Σ. Α. Ἀλλένης, Παγκοσμίου ἐπανορθωτοῦ κομῶν.

Γενικὴ ἀποθήκη—

114 *καὶ* **116 SOUTHAMPTON ROW,** *ἐν Λονδίνῳ.*

Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.

Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων τῶν κουρέων, μυροπωλῶν καὶ φαρμακοποιῶν Ἄγγλων.

Πουλουνδουγοὺ μαχαλλέρ.

Πέϊ ὀγλοὺ δζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ν Κανδζουγοὺν Ἴγγλιζ ἐδζζαχανεσινδέ

Γάλαταδε Γιουξὲχ χαλδηρημδὰ μουσσιοὺ Ἐδμὸνδ Καρουάνα ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 95—97.

Πέϊ ὀγλοὺ δζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἰσιδορ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 433.

Σταμπουλδὰ ἐμὶν ὀνουνδζὲ Κιουδζδζουχιὰν χαρηνδαὄλὰρ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 77—Πέϊ ὀγλοὺ δζαδδεσινδὲ Ν. 168

Σταμπουλ Γενὶ δζαμὶ δζαδδεσὶ Ν. 51

Γάλαταδε Μερδιβανὶ δζαδδεσινδὲ μουσιοὺ Ἀντουὰν Δερβὶς ἐζαχανεσινδὲ

Α. ΜΑΓΙΕΡ
ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗ

Πέϊ ὀγλουνδὰ Τοῦνελ δζαδδεσὶ βὲ Σταμπολδὰ Κιοπροὺ μεϊδανή.

ΜΕΒΡΟΥΔΑΤΗ ΦΕΒΚ-ΟΥΛ ΑΔΕΙ

Ἐμταάϊ σεταϊὲ

ΓΑΓΙΕΤ ΕΧΒΕΝ ΦΙΑΤ

Μοδάμαλαρα μαχσοὺς

ΠΑΡΙΣ ΜΟΔΑΣΗ ΜΕΛΠΟΥΣΑΤ

ΦΙΡΟΥΧΤ ΙΔΙΛΜΕΚΔΕΔΙΡ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναδιδὲ μουδζεβχερὰτ ἐνβάϊ δουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγινὰτ μαγαζελερί

17 Γάλατα Καρὰ χιοϊ. **17**

ΣΟΥΟΥΡΠΕΛΕΡ.

Γάλαταδε Καράχιοϊδε Κομισσιὸν χανὴ ἀλτηνδὰ Ν. 8

Σταμπολδὰ Τζαρσοὺϊ χεπὶρ Ἀϊνεδζιλερδὲ Ν. 11

Δζόυμλε μερίουλ χατὴρ μουστεριλεριμιζὲ ἰϊλάν-ου πεγιὰν ἰδέριζχι πουνλαὄατηρληχδὰν, χαβιλιχδὲν βὲ οὐδζουζλουχδὰν γιανὰ μεμνοὺν ἰτμὲχ μαξαδὴ ἰλὲ πὶλ μουναβεπὲ Εὐρώπαγια χιδερὲχ, γιαπηλούρχεν φάπριχαλερδε ἰὄὶν παὄηνδὰ χαζὴρ πουλουνδουχ, βὲ μουδζεβχερὰχ ὀλαρὰχ, 25 φρανχδὰν 10,000 φρανχάδεγιν τεζγινὰτ, βὲ χιάφφεσίδε 14δὲν 18 χηρατάδεγιν χὰς ἀλτουνδὰν βὲ ἐνδζαμχὴ μόδαδαν ὀλμὰχ ὄαρτὴ ἰλὲ χουλλιετλοὺ γιουζουχλὲρ, πιλεδζιχλὲρ, χιουπελ, μεδαλιελὲρ, βὲ χαρφίτζαλαρ, βὲ 18 χηρατλὴχ ἀλτουνδὰν Παρὶς χορδονλαρὴ ἐλμασλὴ σαατλὰρ, βὲ ἀλτοὺν βὲ γιαλδηζλὴ βὲ χιουμοὺς βὲ νιχὲλ χρονομετλὲρ βὲ σουφραλὰρ βὲ σάλαλαρ ἰτζοὺν δουρλοὺ φιατδὰ μαδενδὲν ἀσχὴ σαατλαρὴ βὲ σαρὰτ χιουμουὄδὲν χιασὲ χιπὶ δουρλοὺ τεζγινὰτ ἰστιρὰ ἰτμέχλε, μαξαδημήζλα μουβαφφὰχ ὀλάπιλδιχ.—Ἴσπου τεζγινατὴν χιάφφεσίδε χερὲχ ἀλτοὺν χερὲχ χιουμοὺς χεφαλὲτ ταχτηνδὰ ὀλαρὰχ, τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατηλήρ.